

Vierzehnte Sitzung – Quatorzième séance

98.451

Freitag, 16. Dezember 2005
Vendredi, 16 décembre 2005

08.00 h

97.419

Parlamentarische Initiative
Zbinden Hans.
Bildungsrahmenartikel
in der Bundesverfassung
Initiative parlementaire
Zbinden Hans.
Article constitutionnel
sur l'éducation

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 30.04.97
Date de dépôt 30.04.97

Nationalrat/Conseil national 24.06.98 (Erste Phase – Première étape)

Bericht WBK-NR 25.05.00
Rapport CSEC-CN 25.05.00

Nationalrat/Conseil national 23.06.00 (Frist – Délai)

Bericht WBK-NR 17.08.01
Rapport CSEC-CN 17.08.01

Nationalrat/Conseil national 05.10.01 (Frist – Délai)

Bericht WBK-NR 14.05.03
Rapport CSEC-CN 14.05.03

Nationalrat/Conseil national 20.06.03 (Frist – Délai)

Bericht WBK-NR 23.06.05 (BBI 2005 5479)
Rapport CSEC-CN 23.06.05 (FF 2005 5159)

Stellungnahme des Bundesrates 17.08.05 (BBI 2005 5547)
Avis du Conseil fédéral 17.08.05 (FF 2005 5225)

Nationalrat/Conseil national 05.10.05 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 06.12.05 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.12.05 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2005 7273)

Texte de l'acte législatif (FF 2005 6793)

Bundesbeschluss über die Neuordnung der Verfassungsbestimmungen zur Bildung
Arrêté fédéral modifiant les articles de la Constitution
sur la formation

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 44 Stimmen

Dagegen 1 Stimme

(0 Enthaltungen)

Parlamentarische Initiative
Baumberger Peter.
Altlasten.
Untersuchungskosten
Initiative parlementaire
Baumberger Peter.
Sites pollués par des déchets.
Frais d'investigation

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 17.12.98
Date de dépôt 17.12.98

Nationalrat/Conseil national 27.09.99 (Erste Phase – Première étape)

Bericht UREK-NR 13.11.01
Rapport CEATE-CN 13.11.01

Nationalrat/Conseil national 14.12.01 (Frist – Délai)

Bericht UREK-NR 20.08.02 (BBI 2003 5008)
Rapport CEATE-CN 20.08.02 (FF 2003 4527)

Bericht UREK-NR 20.08.02
Rapport CEATE-CN 20.08.02

Nationalrat/Conseil national 13.12.02 (Frist – Délai)

Stellungnahme des Bundesrates 28.05.03 (BBI 2003 5043)
Avis du Conseil fédéral 28.05.03 (FF 2003 4562)

Nationalrat/Conseil national 18.03.04 (Zweite Phase – Deuxième étape)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.04 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 28.02.05 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 09.06.05 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 22.09.05 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 30.11.05 (Differenzen – Divergences)

Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 08.12.05

Nationalrat/Conseil national 14.12.05 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.05 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2005 7279)

Texte de l'acte législatif (FF 2005 6799)

Bundesgesetz über den Umweltschutz
Loi fédérale sur la protection de l'environnement

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)